



Universidad  
**Nebrija**

---



**Máster Universitario  
Lingüística aplicada a la enseñanza del  
español como lengua extranjera**

**Asignatura: Psicolingüística e  
Interlengua**

**Código: MUL102**



## PROGRAMA

**Asignatura: MUL102 Psicolingüística e Interlengua**

**Créditos ECTS: 4 créditos**

**Semestre: Primero**

**Profesores:**

**Prof. Dra. Marta Baralo Ottonello**

**Prof. Dr. Javier Pérez Ruiz**

### 1. REQUISITOS PREVIOS

Ninguno

### 2. BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

- Los procesos cognitivos que hacen posible la adquisición de una lengua extranjera.
- Instrumentos teóricos para llegar a una mayor comprensión de las peculiaridades de la interlengua española, de sus diferentes etapas de adquisición, de las representaciones lingüísticas que se adquieren sin esfuerzo y de aquellas que requieren la creación de nuevos hábitos lingüísticos.
- Diferentes tendencias y teorías de adquisición de lenguas extranjeras.
- Los tipos de errores, su etiología y su valor en el proceso de aprendizaje, a partir del análisis de datos reales.
- Acercamiento conceptual, teórico y didáctico a la neurolingüística: las bases neurológicas del cerebro en L1 y L2, así como, su implicación en la clase en lenguas extranjeras.

### 3. COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE Y RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

#### Competencias conceptuales:

- Obtener una formación académica en Lingüística Aplicada, en particular en los aspectos psicolingüísticos y sociolingüísticos que inciden en el proceso de adquisición y de aprendizaje de una lengua extranjera.
- Incorporar una orientación y formación didáctica para los profesores de E/LE que les permita ser autónomos en sus decisiones didácticas, como es el caso de la adecuación y de la oportunidad en la corrección de errores.
- Conseguir un perfil profesional de lingüistas especializados en las áreas indicadas, garantizando su competencia cognitiva y técnica para la realización de sus proyectos y sus productos docentes y didácticos en el marco de los modelos cognitivos, constructivistas e interaccionistas.

#### Competencias procedimentales:

- Afianzar el uso eficaz y creativo de destrezas propias del trabajo intelectual en el área específica de la lengua materna y la comunicación
- Ser capaz de leer, entender, inferir, analizar, resumir y explicar textos relacionados con las teorías psicolingüísticas más avanzadas.

- Mejorar la capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- Aplicar con eficacia los conceptos, herramientas y métodos aprendidos en esta asignatura a su vida profesional.

#### **Competencias actitudinales:**

- Reunir e interpretar datos para emitir juicios a partir de fuentes bibliográficas y documentales.
- Apreiciar la importancia de los contenidos de la asignatura para la propia formación integral y para la resolución de problemas en la enseñanza del español a extranjeros.
- Desarrollar habilidades de autoaprendizaje y coaprendizaje, mediante la interacción, el análisis, la autoevaluación y la reflexión, para lograr una autonomía suficiente, científica y académica, propia de los estudios de postgrado

## **4. ACTIVIDADES FORMATIVAS Y METODOLOGÍA**

El curso se imparte en modalidad mixta (*blended learning*). Las actividades se basan en la lectura crítica de artículos, originales y fundamentales, sobre distintos aspectos relacionados con la adquisición de la lengua materna y extranjera. Las lecturas dan lugar a explicaciones, discusiones, análisis y ejemplificaciones, en las clases presenciales, en las que participarán activamente todos los miembros del grupo, de manera que se familiaricen con la terminología científica relacionada con el tema.

Entre las actividades formativas de la asignatura se destacan:

- Búsqueda, selección, organización y jerarquización de información en diferentes fuentes.
- Análisis de datos cualitativos y cuantitativos de diferentes procedencias (gramaticales, sociolingüísticos, de errores, etc.), de materiales didácticos de ELE.
- Resolución de supuestos prácticos sobre diferentes aspectos del proceso de adquisición de E/LE.
- Elaboración de esquemas, mapas conceptuales, glosarios, secuencias didácticas, instrumentos de evaluación.
- Redacción de Informes al final del trabajo desarrollado, de reseñas, de cuestionarios conceptuales y prácticos sobre temas estudiados que sean de utilidad para las tareas de aprendizaje y de evaluación.
- Participación en Foros de información, de discusión y de aprendizaje colaborativo.
- Tutorías para guiar y asistir a los estudiantes en las dificultades de carácter organizativo y didáctico, poniendo especial atención en el asesoramiento personalizado sobre las habilidades y competencias que deben ejercitar para la realización de los trabajos académicos fuera de las sesiones lectivas.

## **5. SISTEMA DE EVALUACIÓN**

El alumno debe cumplir con todas las tareas programadas para poder aprobar la asignatura. Se valora la participación en las discusiones de clase a partir de las lecturas realizadas.

- Examen conceptual.
- Análisis de interlengua.
- Selección y reseña de artículos científicos sobre teorías de adquisición y psicolingüística y sobre neurolingüística.

## 6. BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Baralo, M.** (1999): *La adquisición del español como lengua extranjera*. Madrid. ArcoLibro.
- Bialystok, E.** (1978): "Un modelo teórico del aprendizaje de lenguas segundas".
- Corder, S. P.** (1971): "Dialectos idiosincrásicos y análisis de errores".
- Krashen, S.** (1977): "El modelo del monitor y la actuación de los adultos en L2".
- León, J. A.** (2010): Neuroimagen de los procesos de comprensión en la lectura y el lenguaje. *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada*. 7(4) 99-116
- Liceras, J.M.** (comp.) (1992): *La adquisición de lenguas extranjeras: Hacia un modelo de análisis de la interlengua*. Madrid. Visor.
- Mc Laughlin, B.** (1978): "Algunas consideraciones metodológicas sobre el modelo del monitor".
- Paredes Duarte, M. J. y Varo Varo, C.** (1999): Lenguaje y cerebro: conexiones entre neurolingüística y psicolingüística. En Beatriz Gallardo, Carlos Hernández y Verónica Moreno (Eds): *Lingüística clínica y neuropsicología cognitiva. Actas del Primer Congreso Nacional de Lingüística Clínica. Vol 1: Investigación e intervención en patologías del lenguaje*. Valencia: Universitat.
- Selinker, L.** (1972): "La interlengua".
- Shumann, J.** (1976): "La adquisición de lenguas segundas: la hipótesis de la pidginización".
- Tarone, E.** (1983): "La variabilidad de la interlengua".

### BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

- Arabski, J. y Wojtaszek, A.** (eds) (2010): *Neurolinguistic and Psycholinguistic Perspectives on Second Language Acquisition*. Bristol: Multilingual Matters.
- Baralo, M.** (1996): "La teoría lingüística y la teoría de la adquisición de lenguas extranjeras". En *REALE -Revista de estudios de adquisición de la lengua española*. Nº 5: 9 - 41.
- Baralo, M.** (1998): "La organización del lexicón en lengua extranjera". En *Revista de Filología Románica*. Nº 14, vol. I: 59 - 71. Universidad Complutense. Madrid.
- Baralo, M.** (2000): "La interlengua" en *Vademecum para profesores de ELE*. Madrid. SGEL.
- Bialystok, E.** (2001): *Bilingualism in development: language, literacy, and cognition*. New York: Cambridge University Press.
- Cabeza, R. y Kigstone, A.** (eds) (2001): *Handbook of functional neuroimaging of cognition*. Cambridge: MIT press.
- Chomsky, N. / Piaget, J.** (1979): *Teorías del lenguaje. Teorías del aprendizaje*. Barcelona. Crítica.
- Chomsky, N.** (1988): *El lenguaje y los problemas del conocimiento*. Conferencias de Managua. Versión española (1992). Madrid. Visor.
- Chomsky, N.** (2002): *On nature and language*. Cambridge, UK: Cambridge University Press..
- Cook, V.** (1992): *Second Language Learning and Language Teaching*. London. Edward Arnold.
- Doughty, C. y M. Long** (2003): *Handbook of Second Language Acquisition*. Oxford, Blackwell Publishing.
- Ellis, N.C.** (2003). "Constructions, Chunking, and Connectionism: The Emergence of Second Language Structure". En C.J. Doughty y M. H. Long (eds.). *The Handbook of Second Language Acquisition*. Oxford: Blackwell. (pág. 63-103)

- Ellis, R.** (1986): *Understanding Second Language Acquisition*. Oxford, University Press.
- Gullberg, M. y Indefrey, P.** (eds.) (2006): *The cognitive neuroscience of second language acquisition*. Oxford, UK: Blackwell Publishing.
- Ingram, J.** (2007): *Neurolinguistics: An Introduction to Spoken Language Processing and its Disorders*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Krashen, S.** (1981): *Second language acquisition and learning* Elmsford, New York, Pergamon.
- Kroll, J. F. y De Groot, A. M.** (2005): *Handbook of bilingualism: Psycholinguistic approaches*. New York: Oxford University Press.
- Larsen-Freeman, D. and M. Long** (1991): *An Introduction to second language research*. London. Longman. Versión española (1994) en Gredos, Madrid.
- Liceras, J.M.** (comp.) (1992): *La adquisición de lenguas extranjeras: Hacia un modelo de análisis de la interlengua*. Madrid. Visor.
- Liceras, J.M.** (1994): "La adquisición del español y la gramática pedagógica". En *Idiomas*. Madrid.
- Lieberman, P.** (2000): *Human language and our reptilian brain: the subcortical bases of speech, syntax and thought*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- López Ornat, S.** (1994): *La adquisición de la lengua española*. Madrid. Siglo XXI.
- Mayor, J.** (2000): "Aportaciones de la Psicolingüística" en *Vademecum para el profesor de español*. Madrid. SGEL.
- Mehler, J. y E. Dupoux** (1992): *Nacer sabiendo. Introducción al desarrollo conginito del hombre*. Madrid. Alianza.
- Mundra, S** (2005): Brain and Language: Importance of Brain. *Language Processing*, 1-13.
- Muñoz, C.** (ed.) (2000): *Segundas lenguas: adquisición en el aula*. Barcelona. Ariel Lingüística.
- Piatelli-Palmarini, M.** (1980): *Language and Learning: the debate between Chomsky and Piaget*. Cambridge. Mass. Harvard University Press. Versión española (1983): *Teorías del lenguaje - Teorías del aprendizaje*. Barcelona. CRÍTICA.
- Pinker, S.** (1994): *El instinto del lenguaje*. Madrid. Alianza.
- Price, C. J.** (2000): The anatomy of language: contributions from functional neuroimaging. *J. Anat.* 197, 335–359.
- Pujol, M.; L. Nussbaum y M. Lloberas** (1998): *Adquisición de lenguas extranjeras. Perspectivas actuales en Europa*. Madrid. Edelsa.
- Santos Gargallo, I.** (1993): *Análisis contrastivo, análisis de errores e interlengua en el marco de la lingüística contrastiva*. Madrid. Síntesis.
- Sánchez Lobato, J. e I. Santos Gargallo** (eds) (2000) *Vademecum para profesores de ELE*. Madrid. Síntesis.
- Serra, M. y otros** (2000): *La adquisición del lenguaje*. Barcelona. Ariel Psicología.
- Van Patten, B y J. Williams (2006) *Theories in Second Language Acquisition: An Introduction*. New York. Routledge.
- Tomasello, M.** (2003): *Constructing a language: a usage-based theory of language acquisition*. Cambridge: Harvard University Press.
- Van Patten, B. y Williams, J.** (2006): *Theories in Second Language Acquisition: An Introduction*. New York. Routledge.



## 7. BREVE CURRÍCULUM DE LOS PROFESORES

**Nombre y Apellidos: Marta Baralo Ottonello**

**Directora del Departamento de Lenguas aplicadas de la Facultad de las Artes y las Letras (Universidad Nebrija)**

**Profesor director de Lengua española y de Lingüística aplicada**

**Doctor en Filología hispánica por la Universidad Complutense de Madrid**

Especialista en adquisición y en didáctica del español como lengua extranjera (LE), área en la que ha publicado artículos y libros y ha colaborado con el Instituto Cervantes y diferentes universidades.

En la Universidad Nebrija dirige el Máster oficial y el Doctorado en Lingüística aplicada a la enseñanza del español/LE. Es profesora de *Lengua española y comunicación* en los Grados de Lenguas aplicadas y de Traducción; de Psicolingüística y Análisis de Interlengua en el Master y en el Doctorado.

Dirige el grupo de I+D LAELE, integrado en la Red INMIGRA i+d, que investiga la implantación de una acreditación de nivel inicial de competencia comunicativa en E/LE para inmigrantes, entre otros proyectos dedicados a la elaboración de contenidos digitales para la enseñanza de lenguas y para formación de profesores.

**Nombre y Apellidos: Javier Pérez Ruiz**

**Profesor Asistente de Wenzao Ursuline College of Languages, Kaohsiung, Taiwán.**

**Doctor en Lingüística Aplicada por la Universidad Nebrija.**

**Doctor en Medicina y Cirugía por la Universidad de Cádiz.**

Premio Extraordinario de Doctorado de la Universidad de Cádiz. Especialista en adquisición y en didáctica del español como lengua extranjera, área en la que ha publicado artículos y libros. En la Universidad Nebrija es profesor en el programa de Máster de Lingüística Aplicada al español como lengua extranjera. De manera específica, imparte la docencia sobre la Neurolingüística en la clase de ELE, dentro del área de Psicolingüística e interlengua. Miembro del *National Science Council* (NSC) de Taiwán, máximo organismo público universitario e investigador en Taiwán. Ha sido investigador principal de varios proyectos anuales subvencionados por el mencionado Consejo Nacional de Ciencia en el área de la Lingüística Aplicada: NSC 100-2410-H-160-007-. NSC 99-2410-H-160-017- y NSC 98-2410-H-160-008-.

## 8. LOCALIZACIÓN DE LOS PROFESORES

Dra. Marta Baralo: [mbaralo@nebrija.es](mailto:mbaralo@nebrija.es)

Dr. Javier Pérez: [javiertaiwan@yahoo.es](mailto:javiertaiwan@yahoo.es)

## 9. CONTENIDO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

**Psicolingüística e Interlengua:**

1. La psicolingüística: preguntas y fuentes bibliográficas.
2. La competencia lingüística comunicativa: su complejidad y subcompetencias.
3. Adquisición de la lengua materna (LM)
4. Adquisición de lenguas extranjeras. Teorías diversas.



5. Características de la Interlengua: Variabilidad, inhibición.
6. El error en la IL: etiología y procesos cognitivos (gramaticales y léxicos)
7. Tendencias actuales en los estudios de adquisición de lenguas no nativas.
8. Selección y presentación de artículos actuales sobre el tema

### **Sección de Neurolingüística**

1. Introducción a la Neurolingüística.
2. Periodo crítico, biología y motivación en la adquisición de L2
3. Bases neurológicas del lenguaje
4. La conversación en clase de E/LE: acercamiento neurolingüístico.
5. Didáctica de segundas lenguas desde una perspectiva neurolingüística.
6. Actualización en Neurolingüística a través de Internet.